

التأسيس العامة العربية  
FS - GARI

١٤٠٩٠٢٠٠٢

الى مساهمي  
شركة التأمين العامة العربية المساهمة العامة المحدودة  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد دققنا الميزانية العامة المرفقة لشركة التأمين العامة العربية المساهمة العامة المحدودة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠١ و ٢٠٠٠ وبيان الدخل، التغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنتين المنتهيتين في ذلك التاريخ. ان هذه البيانات المالية هي مسؤولية مجلس إدارة الشركة وان مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حولها استناداً الى أعمال التدقيق التي قمنا بها. هذا وقد حصلنا على المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأداء مهمتنا.

لقد جرى تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، وتتطلب هذه المعايير أن نقوم بتخطيط وتنفيذ إجراءات التدقيق للتوصل الى درجة معقولة من القناعة بأن البيانات المالية لا تتضمن أية أمور جوهرية غير صحيحة. وتشمل هذه الإجراءات القيام بتدقيق اختباري للمستندات المؤيدة للمبالغ والمعلومات الواردة في البيانات المالية، كما تشمل على تقييم للأسس المحاسبية المطبقة، وللتقديرات الهامة التي استندت اليها الإدارة وكذلك أسلوب عرض البيانات المالية بصفة عامة ولأنظمة الضبط والرقابة الداخلية. وفي اعتقادنا ان ما قمنا به من تدقيق يشكل أساساً معقولاً نستند عليه في إبداء رأينا.

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وان البيانات المالية المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها.

في رأينا، ان البيانات المالية المشار اليها أعلاه تظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي لشركة التأمين العامة العربية المساهمة العامة المحدودة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠١ و ٢٠٠٠ ونتائج أعمالها وتدفقاتها النقدية للسنتين المنتهيتين في ذلك التاريخ وفقاً للقانون وللمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية ونوصي المصادقة عليها.

المحاسبون المتحدون

بشر بكر  
ترخيص رقم ٥٩٢ فئة (أ)

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية  
٣ آذار ٢٠٠٢

شركة التأمين العامة العربية المساهمة العامة المحدودة

الميزانية العامة كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠١ و ٢٠٠٠

| الموجودات                                  | ايضاحات | ٢٠٠١      | ٢٠٠٠      |
|--------------------------------------------|---------|-----------|-----------|
| الموجودات المتداولة -                      |         |           |           |
| النقد -                                    |         |           |           |
| نقد في الصندوق ولدى البنوك                 |         | ١٩٩,٢٦٤   | ١٠٥,٠٨٢   |
| ودائع لاجل لدى البنوك                      |         | ٢,٢٦٠,٣٧١ | ٢,٢٥٦,٤٦٨ |
| مجموع النقد                                |         | ٢,٤٥٩,٦٣٥ | ٢,٣٦١,٥٥٠ |
| نعم مدينة -                                |         |           |           |
| نعم مدينة بعد تنزيل احتياطي                |         |           |           |
| الذمم المشكوك في تحصيلها والبالغة          |         |           |           |
| ١٠٠,٠٠٠ دينار                              |         | ٢,١٦٧,٤٠٦ | ١,٦٠٥,٣٣١ |
| نعم معيدي التأمين                          |         | ٨٧,٤٣١    | ٧,٧٠١     |
| مجموع الذمم المدينة                        |         | ٢,٢٥٤,٨٣٧ | ١,٦١٣,٠٣٢ |
| ارصدة مدينة اخرى                           | ٤       | ٣٥,٩٩٠    | ٢٤,٢٨٥    |
| مجموع الموجودات المتداولة                  |         | ٤,٧٥٠,٤٦٢ | ٣,٩٩٨,٨٦٧ |
| استثمارات -                                |         |           |           |
| ودائع مربوطة لامر مدير عام                 |         |           |           |
| هيئة تنظيم قطاع التأمين                    |         |           |           |
| سندات تنمية حكومية                         |         | ٨١,٢٥٠    | ٨١,٢٥٠    |
|                                            |         | ٦٠,٠٠٠    | ٦٠,٠٠٠    |
| اسهم شركات متوفرة للبيع -                  |         |           |           |
| مرهونة                                     |         | ٣١٢,٥٠٠   | ٢٢٥,٠٠٠   |
| غير مرهونة                                 |         | ١,٥٥٢,٩٢٥ | ١,٦٣٦,٢٧٧ |
| أراضي                                      | ٥       | ٧٣٩,٥٣٣   | ٧٣٩,٥٣٣   |
| قروض لحاملي بوالص الحياة                   |         | ٣٣,٨٩٤    | ٣٠,١٩٢    |
| مجموع الاستثمارات                          |         | ٢,٧٨٠,١٠٢ | ٢,٧٧٢,٢٥٢ |
| موجودات ثابتة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم |         |           |           |
| مجموع الموجودات                            | ٦       | ١٣٥,٢١٣   | ١٥٠,٥٩٢   |
|                                            |         | ٧,٦٦٥,٧٧٧ | ٦,٩٢١,٧١١ |

ان الايضاحات المرفقة تشكل جزءا

| المطلوبات وحقوق المساهمين             |    | ايضاحات | ٢٠٠١       | ٢٠٠٠      |
|---------------------------------------|----|---------|------------|-----------|
| المطلوبات المتداولة -                 |    |         | دينار      | دينار     |
| ذمم دائنة                             |    |         | ٤١٠ر٤٨٥    | ٥٧ر٣٠٩    |
| ذمم معيدي التأمين                     |    |         | ٤٠٠ر١١٣    | ٥٩٥ر٣٠١   |
| مخصص ضريبة الدخل                      |    |         | ٩٤ر٥٠٤     | ٤٨ر٥١٠    |
| الرسوم الاضافية للجامعات الاردنية     |    |         | ٢ر٥٧٣      | ١ر٩٢٨     |
| رسوم دعم البحث العلمي والتدريب المهني |    |         | ١٣ر٦٩٠     | ١٧ر٩٣٠    |
| مكافأة اعضاء مجلس الادارة             |    |         | ١١ر٠٠٠     | ١١ر٠٠٠    |
| احتياطي ادعاءات تحت التسوية           | ٧  |         | ٣٣١٨ر٣٧٠   | ١٧٥٤ر٠٥٦  |
| ينزل: حصة معيدي التأمين               | ٧  |         | (٢٢٠٠ر٩٨٠) | (٧٧٨ر٤٨٠) |
| ارصدة دائنة اخرى                      | ٨  |         | ٢ر٠٤٩ر٧٥٥  | ١ر٧٠٧ر٥٥٤ |
|                                       |    |         | ١٢٠ر٢٣٠    | ٩٦ر٧٢٩    |
| مجموع المطلوبات                       |    |         | ٢ر١٦٩ر٩٨٥  | ١ر٨٠٤ر٢٨٣ |
| احتياطيات فنية -                      |    |         | ٥١٣ر٨٩٦    | ٤٨٦ر٨٠٣   |
| الاحتياطي الحسابي                     |    |         | ١ر٥٦٠ر٢٣٣  | ١ر٢٥١ر٠٥٢ |
| احتياطي الاخطار السارية               | ٩  |         | ٢ر٠٧٤ر٥٢٩  | ١ر٧٣٧ر٨٥٥ |
| مجموع الاحتياطيات الفنية              |    |         |            |           |
| حقوق المساهمين -                      | ١٠ |         |            |           |
| رأس المال                             |    |         | ٢ر٠٠٠ر٠٠٠  | ٢ر٠٠٠ر٠٠٠ |
| احتياطي علاوة الاصدار                 |    |         | ٨٠٠ر٠٠٠    | ٨٠٠ر٠٠٠   |
| احتياطي اجباري                        |    |         | ٤٣٤ر٧١٥    | ٤٠٨ر٩٨٩   |
| احتياطي اختياري                       |    |         | ٥ر٠٠٣      | ٥ر٠٠٣     |
| ارباح للتوزيع على المساهمين           |    |         | ١٦٠ر٠٠٠    | ١٤٠ر٠٠٠   |
| ارباح مدورة                           |    |         | ٢١ر٥٤٥     | ٢٥ر٥٨١    |
| مجموع حقوق المساهمين                  |    |         | ٣ر٤٢١ر٢٦٣  | ٣ر٣٧٩ر٥٧٣ |
| مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين       |    |         | ٧ر٦٦٥ر٧٧٧  | ٦ر٩٢١ر٧١١ |

من هذه البيانات المالية

للسنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول ٢٠٠١ و ٢٠٠٠

| ٢٠٠٠      | ٢٠٠١      | إيضاحات |                                               |
|-----------|-----------|---------|-----------------------------------------------|
| دينار     | دينار     |         | إيرادات فروع التأمين -                        |
| ٦٥٦٧٢     | ٢٠٤٠٩     | ١١      | صافي إيرادات فرع التأمين البحري               |
| ٥٨٦٨٥     | ١٧٩٨٢     | ١٢      | صافي إيرادات فرع تأمين الحريق                 |
| (١١٩٩٥٤)  | (١١٢٦٠٦)  | ١٣      | صافي خسائر فرع تأمين السيارات                 |
| ١٥٩٢٣     | (٦٠٩٨٦)   | ١٤      | صافي (خسائر) إيرادات فرع تأمين الحوادث العامة |
| ١٠١٦٩٠    | ١٩٧٤٦٣    | ١٥      | صافي إيرادات فرع تأمين الحياة                 |
| ١١٢٨٢٠    | ٨٤٣٥٥     | ١٥      | صافي إيرادات فرع التأمين الصحي                |
| ٢٣٤٨٣٦    | ١٤٦٦١٧    |         | صافي إيرادات فروع التأمين                     |
| ٢٩٤١٧     | ٣٠٥٦٢     |         | إيرادات أخرى -                                |
| ٧٧٥٢      | (١٢٤٠)    |         | أرباح استثمارات                               |
| ١٢٣٦٢٢    | ١٠٣٢٥٠    |         | (خسائر) أرباح بيع موجودات ثابتة               |
| ٥٤٦٨      | ٢٢٢٢      |         | فوائد بنكية                                   |
|           |           |         | أخرى                                          |
| ١٦٦٢٥٩    | ١٣٤٧٩٤    |         | صافي الإيرادات الأخرى                         |
| ٤٠١٠٩٥    | ٢٨١٤١١    |         | صافي الإيرادات                                |
| (٢٠٨٣٠٤)  | (٢٤١٥٤)   | ١٦      | ينزل: استهلاكات ومخصصات                       |
| ١٩٢٧٩١    | ٢٥٧٢٥٧    |         | صافي الربح قبل ضريبة الدخل والرسوم            |
| (١٠١٢٧)   | (٥٩٤٢١)   | ١٧      | مخصص ضريبة الدخل                              |
| (٣٠٠٠٠)   | -         | ١٧      | ضريبة دخل سنوات سابقة                         |
| (١٩٢٨)    | (٢٥٧٣)    |         | الرسوم الإضافية للجامعات الأردنية             |
| (١٩٢٨)    | (٢٥٧٣)    |         | رسوم دعم البحث العلمي والتدريب المهني         |
| (١١٠٠٠)   | (١١٠٠٠)   |         | مكافأة أعضاء مجلس الإدارة                     |
| ١٣٧٨٠٨    | ١٨١٦٩٠    |         | صافي ربح السنة                                |
| فلس/دينار | فلس/دينار |         | حصة السهم من صافي الربح                       |
| ٠/٠٦٩     | ٠/٠٩١     |         |                                               |
| سهم       | سهم       |         | المعدل المرجح لعدد الأسهم                     |
| ٢٠٠٠٠٠٠   | ٢٠٠٠٠٠٠   |         |                                               |

ان الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية

شركة التأمين العامة العربية المساهمة العامة المحدودة

بيان التغيرات في حقوق المساهمين

للسنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول ٢٠٠١ و ٢٠٠٠

| رأس المال المدفوع                 | علاوة إصدار | احتياطات |           | أرباح للتوزيع على المساهمين | أرباح مدورة (خسائر متراكمة) | المجموع   |
|-----------------------------------|-------------|----------|-----------|-----------------------------|-----------------------------|-----------|
|                                   |             | إجباري   | اختياري   |                             |                             |           |
| دينار                             | دينار       | دينار    | دينار     | دينار                       | دينار                       | دينار     |
| الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ١٩٩٩ | ٢.٠٠٠.٠٠٠   | ٨٠٠.٠٠٠  | ٣٨٩.٧١٠   | ١٤٥.٠٠٣                     | (٩٢.٩٤٨)                    | ٣.٢٤١.٧٦٥ |
| صافي ربح السنة                    | -           | -        | -         | -                           | ١٣٧.٨٠٨                     | ١٣٧.٨٠٨   |
| أرباح مقترح توزيعها على المساهمين | -           | -        | (١٤٠.٠٠٠) | ١٤٠.٠٠٠                     | -                           | -         |
| التوزيعات                         | -           | -        | ١٩.٢٧٩    | -                           | (١٩.٢٧٩)                    | -         |
| الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٠ | ٢.٠٠٠.٠٠٠   | ٨٠٠.٠٠٠  | ٤٠٨.٩٨٩   | ٥٠.٠٠٣                      | ٢٥.٥٨١                      | ٣.٣٧٩.٥٧٣ |
| ارباح موزعة على المساهمين         | -           | -        | -         | -                           | (١٤٠.٠٠٠)                   | (١٤٠.٠٠٠) |
| صافي ربح السنة                    | -           | -        | -         | -                           | ١٨١.٦٩٠                     | ١٨١.٦٩٠   |
| أرباح مقترح توزيعها على المساهمين | -           | -        | -         | -                           | (١٦٠.٠٠٠)                   | -         |
| التوزيعات                         | -           | -        | ٢٥.٧٢٦    | -                           | (٢٥.٧٢٦)                    | -         |
| الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠١ | ٢.٠٠٠.٠٠٠   | ٨٠٠.٠٠٠  | ٤٣٤.٧١٥   | ٥٠.٠٠٣                      | ٢١.٥٤٥                      | ٣.٤٢١.٢٦٣ |

ان الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية

شركة التأمين العامة العربية المساهمة العامة المحدودة

بيان التدفقات النقدية

للسنتين المنتهيتين في ٣١ كانون الأول ٢٠٠١ و ٢٠٠٠

| ٢٠٠٠       | ٢٠٠١       |                                                        |
|------------|------------|--------------------------------------------------------|
| دينار      | دينار      |                                                        |
| ١٩٢٧٩١     | ٢٥٧٢٥٧     | <b>التدفق النقدي من عمليات التشغيل</b>                 |
| ٢٦٩٠٤٩     | ٢٤١٥٤      | صافي الربح قبل ضريبة الدخل والرسوم                     |
| ٢٨٠٧١٣     | ٤٧٨٤٨٤     | تعديلات -                                              |
| ( ٧٧٥٢ )   | ١٢٤٠       | إستهلاكات ومخصصات                                      |
| ( ٣٠٠٠ )   | ( ٦٤٧١ )   | احتياطات فنية                                          |
|            |            | خسائر (أرباح) بيع موجودات ثابتة                        |
|            |            | ربح بيع استثمارات                                      |
| ٧٣١٨٠١     | ٧٥٤٦٦٤     | <b>أرباح التشغيل قبل التغير في رأس المال العامل</b>    |
| ( ٤٤٨٠١٩ ) | ( ٦٤١٨٠٥ ) | الزيادة في ذمم مدينة                                   |
| ٣٢٤٣       | ( ١١٧٠٥ )  | النقص (الزيادة) في أرصدة مدينة أخرى                    |
| ٢٢١٢٨١     | ١٥٧٩٨٨     | الزيادة (النقص) في ذمم دائنة وذمم معيدي التأمين        |
| ٧٥٨٢       | ٢٣٠٥       | الزيادة (النقص) في أرصدة دائنة أخرى                    |
| ٥١٥٨٨٨     | ٢٨٢٦٤٧     | <b>التدفق النقدي من عمليات التشغيل</b>                 |
| -          | ( ١١٠٠٠ )  | مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المدفوعة                     |
| ( ٢٦٩١٩ )  | ( ١٣٤٢٧ )  | ضرائب مدفوعة                                           |
| ( ١٣١٠ )   | ( ٨٧٤١ )   | رسوم مدفوعة                                            |
| ٤٨٧٦٥٩     | ٢٤٩٤٧٩     | <b>صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل</b>            |
|            |            | <b>التدفق النقدي من عمليات الاستثمار</b>               |
| ( ٤٢٧١٣٥ ) | ( ٩٥١٥٠ )  | شراء استثمارات                                         |
| ٣٣٢٥٣١     | ٩٧٤٧٣      | المتحصل من بيع استثمارات                               |
| ( ١١٠٦١ )  | ( ٣٧٠٢ )   | قروض لحاملي بوالص الحياة                               |
| ( ١٩٧٨٣ )  | ( ١٤٧٤٩ )  | شراء موجودات ثابتة                                     |
| ٨٠٠٠       | ٤٧٣٤       | المتحصل من بيع موجودات ثابتة                           |
| ( ١١٧٤٤٨ ) | ( ١١٣٩٤ )  | <b>صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات الاستثمار</b> |
|            |            | <b>التدفق النقدي من عمليات التمويل</b>                 |
| -          | ( ١٤٠٠٠ )  | أرباح موزعة على المساهمين                              |
| -          | ( ١٤٠٠٠ )  | <b>صافي التدفق النقدي المستخدم في عمليات التمويل</b>   |
| ٣٧٠٢١١     | ٩٨٠٨٥      | <b>صافي الزيادة في النقد</b>                           |
| ١٩٩١٣٣٩    | ٢٣٦١٥٥٠    | النقد كما في بداية السنة                               |
| ٢٣٦١٥٥٠    | ٢٤٥٩٦٣٥    | النقد كما في نهاية السنة                               |

أن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية